

Check-list for STUDY visa (Internship)
Documenti richiesti per visto per STUDIO (tirocinio)
 স্টাডি ভিসার চেকলিস্ট (ইন্টার্নশিপ)

Required documents/Documenti necessary/প্রয়োজনীয় নথিপত্র		Y	N
1.	National ("D"-Type) visa application form Form must be duly filled in English or Italian, and signed by the applicant (if the applicant is a minor, the form must be signed by both parents or its legal guardian Formulario di richiesta di Nazionale (tipo "D") <i>Il formulario deve essere debitamente compilato in lingua inglese o italiana, e firmato dal richiedente il visto (se il richiedente e' un minore, il formulario dovrà essere firmato da ambedue i genitori o dal tutore)</i> জাতীয় ("ডি"-টাইপ) ভিসার জন্য আবেদনপত্রের আসল কপি আবেদনপত্রটি ইংরেজি বা ইতালিয়ান ভাষায় সঠিকভাবে পূরণ করে আবেদনকারীকে অবশ্যই স্বাক্ষর করতে হবে। আবেদনকারী নাবালক হলে, ফর্মটি তার উভয় অভিভাবক বা বৈধ অভিভাবককে স্বাক্ষর করতে হবে।		
2.	Two recent and identical photos. Photos must be ICAO format (4.0 x 3.5 cm, color photo with white background, taken within the last 6 months). Due foto formato tessera, recenti e uguali <i>Le foto devono essere fatte secondo il format ICAO (4.0 x 3.5 cm, foto a colori con sfondo bianco, scattate negli ultimi 6 mesi).</i> দুইটি সদ্য তোলা ও অভিন্ন ছবি ছবিগুলো অবশ্যই আইসিএও (ICAO) ফরম্যাটের হতে হবে (৪.০ x ৩.৫ সেমি, সাদা ব্যাকগ্রাউন্ডের রঙিন ছবি, যেগুলো বিগত ৬ মাসের মধ্যে তোলা হয়েছে)।		
3.	Valid Passport + one copy of the bio-data page Passport must be valid for at least for 18 months from the date of application. The passport must have at least two blank and unmarked visa pages. Passaporto in corso di validità + copia della pagina con i dati biometrici <i>Il passaporto deve avere una validità residua di almeno 18 mesi dal momento della presentazione della domanda di visto. Il passaporto deve avere almeno due pagine visti non utilizzate.</i> বৈধ পাসপোর্ট + বায়োডাটা পাতার একটি ফটোকপি আবেদনের তারিখ থেকে পাসপোর্টের মেয়াদ কমপক্ষে ১৮ মাস থাকতে হবে। পাসপোর্টে অবশ্যই কমপক্ষে দুটি ফাঁকা এবং কোনো ছাপবিহীন পৃষ্ঠা বিদ্যমান থাকতে হবে।		
4.	Proof of enrolment to internship Traineeship agreement and training project approved by the competent Department of the relevant Region. Documentazione relativa al tirocinio <i>Progetto formativo vistato dall'Assessorato competente della Regione interessata e convenzione di tirocinio.</i> ইন্টার্নশিপে ভর্তি হওয়ার প্রমাণ সংশ্লিষ্ট অঞ্চলের উপযুক্ত বিভাগ কর্তৃক অনুমোদিত প্রশিক্ষণ চুক্তি এবং প্রশিক্ষণ প্রকল্প।		
5.	School degree obtained in Bangladesh duly apostilled Titolo di studio apostillato conseguito o in fase di ottenimento in Bangladesh বাংলাদেশে অর্জিত স্কুল ডিগ্রি, যথাযথভাবে অ্যাপোস্টিলকৃত		

6.	Proof of financial means of the applicant Personal bank statement issued by any <u>bank operating in Bangladesh</u> covering the last 6 months complemented by any other proof of financial solvency (credit card statements etc.). Documentazione comprovante la propria condizione socio-economica <i>Estratto conto bancario personale rilasciato da un istituto bancario operativo in Bangladesh degli ultimi 6 mesi correlato eventualmente da qualsiasi ulteriore documento utile per stabilire la solvenza economica (estratti carte di credito ecc.).</i> আবেদনকারীর আর্থিক সক্ষমতার প্রমাণ বাংলাদেশে কার্যরত যেকোনো ব্যাংক থেকে ইস্যুকৃত গত ৬ মাসের ব্যক্তিগত ব্যাংক স্টেটমেন্ট এবং অন্যান্য আর্থিক স্থিতিশীলতার প্রমাণ (যেমন- ক্রেডিট কার্ড স্টেটমেন্ট ইত্যাদি)।		
7.	Proof of financial means of the sponsor (must be a immediate family member) Personal bank statement of the sponsor issued by any <u>bank operating in Bangladesh</u> covering the last 6 months complemented by any other proof of financial solvency (credit card statement s etc.). The financial means must be justified (e.g. income from salary, ownership/property, non-recent financial products etc.) In case the sponsor resides in Italy a copy of a valid residence permit must be submitted. Documentazione comprovante la condizione socio-economica dello sponsor (deve essere un familiare) <i>Estratto conto bancario personale rilasciato da un istituto bancario operativo in Bangladesh degli ultimi 6 mesi correlato eventualmente da qualsiasi ulteriore documento utile per stabilire la solvenza economica (estratti carte di credito ecc.). I mezzi finanziari posseduti ed esibiti dovranno essere giustificabili p.e. da entrate salariali, proprietà immobiliari, prodotti finanziari non recenti ecc.)</i> <i>Se lo sponsor risiede in Italia deve essere fornita una copia di un valido permesso di soggiorno.</i> স্পন্সরের আর্থিক সামর্থ্যের প্রমাণ (স্পন্সর অবশ্যই নিকট আত্মীয় হতে হবে) স্পন্সরের ব্যক্তিগত ব্যাংক স্টেটমেন্ট, যা বাংলাদেশের যে কোনো স্বীকৃত ব্যাংক থেকে ইস্যু করা এবং গত ৬ মাসের লেনদেন কভার করবে, এর সঙ্গে আর্থিক সক্ষমতার অন্যান্য প্রমাণ (যেমন ক্রেডিট কার্ড স্টেটমেন্ট ইত্যাদি) সংযুক্ত থাকতে হবে। আর্থিক সামর্থ্যের উৎস স্পষ্টভাবে উল্লেখ থাকতে হবে (যেমন- বেতনের আয়, সম্পত্তির মালিকানা, পুরনো আর্থিক বিনিয়োগ ইত্যাদি)। স্পন্সর যদি ইতালিতে বসবাস করেন, তবে তাঁর বৈধ রেসিডেন্স পারমিটের একটি কপি জমা দিতে হবে।		
8.	Proof of family relationship with the sponsor Documentazione comprovante la parentela con lo sponsor স্পন্সরের সঙ্গে পারিবারিক সম্পর্কের প্রমাণ		
9.	Proof of accommodation must be demonstrated as follows: • purchase contract or rental contract of an apartment; OR • accommodation statement, made in accordance with art. 2 and 4 of Italian Law 4.1.1968, no. 15, duly signed by an Italian citizen or a foreign citizen holder of a regular residence permit in Italy, and accompanied by a copy of the ID of the person who signed the statement. Disponibilità di un alloggio idoneo <i>deve essere dimostrata secondo una delle seguenti modalità:</i> • <i>contratto di acquisto o locazione di un immobile</i> OPPURE • <i>dichiarazione resa ai sensi degli artt. 2 e 4 della legge 4.1.1968, n.15 da un cittadino italiano o straniero regolarmente soggiornante in Italia, che attesti di aver messo a disposizione del richiedente il visto un alloggio idoneo, corrispondente ai parametri minimi previsti dalla legge regionale per gli alloggi di edilizia residenziale pubblica.</i> আবাসনের প্রমাণ		

	নিম্নলিখিত উপায়ে প্রমাণ প্রদর্শন করতে হবে: - একটি অ্যাপার্টমেন্টের ক্রয় চুক্তি বা ভাড়ার চুক্তি; অথবা - আবাসনের বিবৃতি, যা ইতালীয় আইন ৪.১.১৯৬৮, ধারা ২ এবং ৪, নং ১৫ অনুযায়ী প্রস্তুত, এবং যথাযথভাবে একটি ইতালীয় নাগরিক বা ইতালিতে বৈধ রেসিডেন্স পারমিটধারী বিদেশী নাগরিক কর্তৃক স্বাক্ষরিত, এবং স্বাক্ষরকারীর পরিচয়পত্রের কপিসহ সংযুক্ত।		
10.	Return airline ticket booking with Passenger Registration Number or Reservation Number and travel itinerary Prenotazione biglietto aereo A/R con il codice della prenotazione o il numero di registrazione del passeggero e con l'itinerario রিটার্ন এয়ারলাইন টিকিট বুকিং, যাত্রীর রেজিস্ট্রেশন নম্বর বা রিজার্ভেশন নম্বর এবং ভ্রমণের যাত্রাপথসহ		
11.	Travel Insurance Insurance must be valid for the whole Schengen area. The insurance must cover medical fees, hospitalization and repatriation costs up to 30,000 Euros. The insurance must fully cover the whole period of stay within the Schengen area. Assicurazione sanitaria <i>L'assicurazione deve essere valida per l'intera area Schengen e deve coprire eventuali spese mediche, di ricovero ospedaliero e di rimpatrio per un minimo di 30.000 Euro. L'assicurazione deve coprire l'intero periodo di previsto soggiorno nell'area Schengen.</i> ভ্রমণ বীমা বীমাটি পুরো শেনজেন এলাকা জুড়ে বৈধ হতে হবে। বীমাটি চিকিৎসা খরচ, হাসপাতালে ভর্তি এবং পুনরায় দেশে ফেরানোর খরচ সহ সর্বোচ্চ ৩০,০০০ ইউরো পর্যন্ত কভার করতে হবে। বীমাটি কমপক্ষে প্রথম ৩ মাসের জন্য বৈধ থাকতে হবে।		
12.	Documents related to civil status of the applicant For married applicants: marriage certificate (e.g. "Nikah Nama" for Muslims or marriage act for Hindus) both translated in English and apostilled. For divorced applicants: divorce certificate (e.g. "Talaq Nama" for Muslims) in English and apostilled. For widowers and widows: death certificate of the spouse in English and apostilled. ONLY ONE APOSTILLE FOR EACH SUBMITTED DOCUMENT WILL BE ACCEPTED. Documenti relativi allo stato civile dei richiedenti <i>Per i richiedenti sposati: certificato di matrimonio (p.e. "Nikah Nama" per i musulmani o "marriage act" per gli hindu) tradotti in inglese e apostillati.</i> <i>Per i richiedenti divorziati: certificato di divorzio (p.e. "Talaq Nama" per i musulmani) tradotto in inglese e apostillato.</i> <i>Per i richiedenti vedovi il certificato di morte del coniuge in inglese e apostillato.</i> SOLO UNA APOSTILLE PER CIASCUN DOCUMENTO PRESENTATO SARA' ACCETTATA. আবেদনকারীর নাগরিক অবস্থার সম্পর্কিত দলিলপত্র বিবাহিত আবেদনকারীদের জন্য: বিবাহ সনদ (যেমন: মুসলিমদের জন্য "নিকাহ নামা" বা হিন্দুদের জন্য বিবাহ আইন) যা ইংরেজিতে অনূদিত এবং অ্যাপোস্টিলকৃত। তালাকপ্রাপ্ত আবেদনকারীদের জন্য: তালাক সনদ (যেমন: মুসলিমদের জন্য "তালাক নামা") ইংরেজিতে এবং অ্যাপোস্টিলকৃত। প্রতিটি জমাকৃত দস্তাবেজের জন্য শুধুমাত্র একক অ্যাপোস্টিল গ্রহণযোগ্য হবে।		
13.	In case of minors applying for visa Consent of both parents or custodian if both parents are not travelling together (in original and apostilled) Photocopy of passport of parents or legal guardian Proof of financial means of parents or legal guardian Original birth certificate of the minor issued by the relevant authority (in original and apostilled)		

	The status of “legal guardian” must be proven by documents issued by the relevant Bangladeshi Courts for minors (in original and apostilled) ONLY ONE APOSTILLE FOR EACH SUBMITTED DOCUMENT WILL BE ACCEPTED. Nel caso di richiedenti minorenni <i>Assenso di madre e padre o del tutore qualora il minore non viaggiasse con entrambi i genitori (in originale e apostillato)</i> <i>Fotocopia del passaporto di ambedue i genitori o del tutore</i> <i>Documenti comprovanti il possesso di mezzi finanziari adeguati dei genitori o del tutore</i> <i>Certificato di nascita in originale rilasciato dalle competenti autorità (in originale e apostillato)</i> <i>Lo status di “tutore” dovrà essere comprovato da idonea documentazione rilasciata dalle autorità giudiziarie Bengalesi competenti per i minori (in originale e apostillato)</i> SOLO UNA APOSTILLE PER CIASCUN DOCUMENTO PRESENTATO SARA' ACCETTATA নাবালক ভিসার জন্য আবেদন করলে - উভয় পিতামাতার সম্মতি বা অভিভাবকের সম্মতি, যদি উভয় পিতা-মাতা একসঙ্গে যাত্রা না করেন (মূল কপি ও অ্যাপোস্টিলকৃত)। - পিতামাতা বা আইনি অভিভাবকের পাসপোর্টের ফটোকপি। - পিতামাতা বা আইনি অভিভাবকের আর্থিক সক্ষমতার প্রমাণ। - নাবালকের জন্মসনদ, সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষ দ্বারা ইস্যুকৃত (মূল কপি ও অ্যাপোস্টিলকৃত)। “আইনি অভিভাবক” হিসেবে অবস্থা সংশ্লিষ্ট বাংলাদেশের নাবালক বিষয়ক আদালত দ্বারা ইস্যুকৃত দলিল দ্বারা প্রমাণিত হতে হবে (মূল কপি ও অ্যাপোস্টিলকৃত)। প্রতিটি জমাকৃত দস্তাবেজের জন্য শুধুমাত্র একক অ্যাপোস্টিল গ্রহণযোগ্য হবে।	
14.	For non-Bangladeshi applicants: Further than all documents listed on the present check-list, a valid <u>Bangladeshi Residence Permit</u> Per richiedenti non cittadini del Bangladesh <i>Oltre alla documentazione di cui alla presente check-list, il <u>Permesso di Soggiorno del Bangladesh</u> valido</i> বাংলাদেশি নয় এমন আবেদনকারীদের জন্য: বর্তমান চেকলিস্টে উল্লেখিত সকল দলিলের পাশাপাশি একটি বৈধ বাংলাদেশি রেসিডেন্স পারমিট জমা দিতে হবে।	

The Embassy reserves itself the right to request any supplementary document not mentioned in the present checklist.

L'Ambasciata si riserva la facoltà di richiedere documenti supplementari non menzionati nel presente elenco

দূতাবাস নিজস্বভাবে বর্তমান চেকলিস্টে উল্লেখ না করা অতিরিক্ত কোনো দলিল জমা দেওয়ার জন্য অনুরোধ করার অধিকার সংরক্ষণ করে।